

Objekttyp: **Issue**

Zeitschrift: **Schweizerisches Handelsamtsblatt = Feuille officielle suisse du commerce = Foglio ufficiale svizzero di commercio**

Band (Jahr): **58 (1940)**

Heft 186

PDF erstellt am: **13.09.2024**

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Inhalten der Zeitschriften. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern.

Die auf der Plattform e-periodica veröffentlichten Dokumente stehen für nicht-kommerzielle Zwecke in Lehre und Forschung sowie für die private Nutzung frei zur Verfügung. Einzelne Dateien oder Ausdrucke aus diesem Angebot können zusammen mit diesen Nutzungsbedingungen und den korrekten Herkunftsbezeichnungen weitergegeben werden.

Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Die systematische Speicherung von Teilen des elektronischen Angebots auf anderen Servern bedarf ebenfalls des schriftlichen Einverständnisses der Rechteinhaber.

### **Haftungsausschluss**

Alle Angaben erfolgen ohne Gewähr für Vollständigkeit oder Richtigkeit. Es wird keine Haftung übernommen für Schäden durch die Verwendung von Informationen aus diesem Online-Angebot oder durch das Fehlen von Informationen. Dies gilt auch für Inhalte Dritter, die über dieses Angebot zugänglich sind.

Bern  
Samstag, 10. August  
1940

# Schweizerisches Handelsamtsblatt

## Feuille officielle suisse du commerce · Foglio ufficiale svizzero di commercio

Berne  
Samedi, 10 août  
1940

Erscheint täglich,  
ausgenommen an Sonn- und Feiertagen

58. Jahrgang — 58<sup>me</sup> année

Paraît tous les jours,  
le dimanche et les jours de fête exceptés

Monatsbeilage: **Die Volkswirtschaft**    Supplément mensuel: **La Vie économique**    Supplémento mensile: **La Vita economica**

N° 186

**Redaktion und Administration:**  
Eiffingerstrasse 3 in Bern, Telefon Nr. 21660  
Abonnement: Schweiz: Jährlich Fr. 24.30, halbjährlich Fr. 12.30, vierteljährlich Fr. 6.30, zwei Monate Fr. 4.30, ein Monat Fr. 2.30 — Ausland: Zuschlag des Portos — Es kann nur bei der Post abonniert werden — Preis der Einzelnummer 25 Rp. — Annoncen-Regie: Publicitas A. G. — Insertionspreis: 50 Rp. die sechsgespaltene Kolonelle (Ausland 65 Rp.)

**Rédaction et Administration:**  
Eiffingerstrasse 3, à Berne, Téléphone n° 21660  
Abonnements: Suisse: un an 24 fr. 30; un semestre 12 fr. 30; un trimestre 6 fr. 30; deux mois 4 fr. 30; un mois 2 fr. 30 — Etranger: Frais de port en plus — Les abonnements ne peuvent être pris qu'à la poste — Prix du numéro 25 cts — Régie des annonces: Publicitas S.A. — Prix d'insertion: 50 cts la ligne de colonne (Etranger: 65 cts)

N° 186

### Inhalt — Sommaire — Sommario

Amlicher Teil — Partie officielle — Parte ufficiale

Konkurse und Nachlassverträge. Faillites et concordats. Fallimenti e concordati. Handelsregister. Registre du commerce. Registro di commercio. Muster und Modelle. Dessins et modèles. Disegni e modelli 63762—63806. Le Pivot S. A. en liquidation, Court. Bilanzen. Bilans. Bilanci.

Mitteilungen — Communications — Comunicazioni

Bundesratsbeschluss über die Abänderung des Bundesratsbeschlusses vom 14. Jnni 1940 über eine provisorische Regelung der Verdienstausfallentschädigungen an aktivdienstleistende Selbständigerwerbende. Arrêté du Conseil fédéral modifiant celui du 14 juin 1940 qui régle provisoirement le paiement d'allocations pour perte de gain aux militaires en service actif de condition indépendante. Neue Luftpostverbindungen mit dem Ausland. Relations postales avec l'étranger. Services aériens. Poststükverkehr nach überseeischen Ländern. Service des colis postaux avec l'outre-mer. Estland und Lettland: Einstellung des Zahlungsverkehrs. Estonie et Lettonie: Suspension du service des paiements.

## Amlicher Teil — Partie officielle — Parte ufficiale

### Konkurse — Faillites — Fallimenti

#### Konkursöffnungen — Ouvertures de faillites

(SchKG 231, 232.) (L. P. 231, 232.)  
(VZG vom 23. April 1920, Art. 29, 123.) (O. T. féd. du 23 avril 1920, art. 29, 123.)

Die Gläubiger der Gemeinschuldner und alle Personen, die auf in Händen eines Gemeinschuldners befindliche Vermögensstücke Anspruch machen, werden aufgefordert, binnen der Eingabefrist ihre Forderungen oder Ansprüche unter Einlegung der Beweismittel (Schuldscheine, Buchauszüge usw.) in Original oder amtlich beglaubigter Abschrift dem betreffenden Konkursamt einzugeben. Mit der Eröffnung des Konkurses hört gegenüber dem Gemeinschuldner der Zinsenlauf für alle Forderungen, mit Ausnahme der pfandversicherten, auf (SchKG 209).

Les créanciers du failli et tous ceux qui ont des revendications à exercer sont invités à produire, dans le délai fixé pour les productions, leurs créances ou revendications à l'office et à lui remettre leurs moyens de preuve (titres, extraits de livres, etc.) en original ou en copie authentique. L'ouverture de la faillite arrête, à l'égard du failli, le cours des intérêts de toute créance non garantie par gage (L. P. 209).

Die Grundpfandgläubiger haben ihre Forderungen in Kapital, Zinsen und Kosten zerlegt anzumelden und gleichzeitig auch anzugeben, ob die Kapitalforderung schon fällig und gekündigt sei, allfällig für welchen Betrag und auf welchen Termin.

Les titulaires de créances garanties par gage immobilier doivent annoncer leurs créances en indiquant séparément le capital, les intérêts et les frais, et dire également si le capital est déjà échu ou dénoncé au remboursement, pour quel montant et pour quelle date.

Die Inhaber von Dienstbarkeiten, welche unter dem früheren kantonalen Recht ohne Eintragung in die öffentlichen Bücher entstanden und noch nicht eingetragen sind, werden aufgefordert, diese Rechte unter Einlegung allfälliger Beweismittel in Original oder amtlich beglaubigter Abschrift binnen 20 Tagen beim Konkursamt einzugeben. Die nicht angemeldeten Dienstbarkeiten können gegenüber einem gutgläubigen Erwerber des belasteten Grundstückes nicht mehr geltend gemacht werden, soweit es sich nicht um Rechte handelt, die auch nach dem Zivilgesetzbuch ohne Eintragung in das Grundbuch dinglich wirksam sind.

Les titulaires de servitudes nées sous l'empire de l'ancien droit cantonal sans inscription aux registres publics et non encore inscrites, sont invités à produire leurs droits à l'office des faillites dans les 20 jours, en joignant à cette production les moyens de preuve qu'ils possèdent, en original ou en copie certifiée conforme. Les servitudes qui n'auront pas été annoncées ne seront pas opposables à un acquéreur de bonne foi de l'immeuble grevé, à moins qu'il ne s'agisse de droits qui, d'après le code civil également, produisent des effets de nature réelle même en l'absence d'inscription au registre foncier.

Desgleichen haben die Schuldner der Gemeinschuldner sich binnen der Eingabefrist als solche anzumelden bei Straffolgen im Unterlassungsfalle.

Les débiteurs du failli sont tenus de s'annoncer sous les peines de droit dans le délai fixé pour les productions.

Wer Sachen eines Gemeinschuldners als Pfandgläubiger oder aus andern Gründen besitzt, hat sie ohne Nachteil für sein Vorzugsrecht binnen der Eingabefrist dem Konkursamt zur Verfügung zu stellen bei Straffolgen im Unterlassungsfalle; im Falle ungerechtfertigter Unterlassung erlischt zudem das Vorzugsrecht.

Ceux qui détiennent des biens du failli, en qualité de créanciers gagistes ou à quelque titre que ce soit, sont tenus de les mettre à la disposition de l'office dans le délai fixé pour les productions, tous droits réservés, faute de quoi, ils encourront les peines prévues par la loi et seront déchués de leur droit de préférence, en cas d'omission inexcusable.

Die Pfandgläubiger, sowie Drittpersonen, denen Pfandtitel auf den Liegenschaften des Gemeinschuldners weiterverpfändet worden sind, haben die Pfandtitel und Pfandverschreibungen innerhalb der gleichen Frist dem Konkursamt einzurichten.

Les créanciers gagistes et toutes les personnes qui détiennent des titres garantis par une hypothèque sur les immeubles du failli sont tenus de remettre leurs titres à l'office dans le même délai.

Den Gläubigerversammlungen können auch Mitschuldner und Bürgen des Gemeinschuldners sowie Gewährspflichtige beizuhören.

Les codébiteurs, cautions et autres garants du failli ont le droit d'assister aux assemblées de créanciers.

#### Kt. Zürich      Konkursamt Enge-Zürich      (1338<sup>a</sup>)

Gemeinschuldner: Dahinden Theodor, geb. 1901, von Schöpfheim, Luzern, Betrieb des Café Metropol, Weinhandlung Klosterkeller, Stadthausquai 13, Zürich 1, wohnhaft gewesen Lerchenstrasse 23, Zürich 3, dato Stockerstrasse 47, in Enge-Zürich 2.  
Datum der Konkurseröffnung: 18. Juli 1940.  
Summarisches Verfahren, Art. 231 SchKG.  
Eingabefrist: Bis 21. August 1940, und zwar auch für Dienstbarkeiten bezüglich folgender Liegenschaft des Gemeinschuldners: zirka 1 ha 72 a Wiesen und Streuland in der Weihstetten, Gemeindebann Lufingen, mit dem darin befindlichen «obern» Weiher.

#### Kt. Solothurn      Konkursamt Ollen-Gösgen in Ollen      (1396)

Gemeinschuldnerin: Ritzmann Meta, Handel mit Lebensmitteln, Hammerallee 17, in Ollen.  
Datum der Konkurseröffnung: 27. Juli 1940.  
Summarisches Verfahren, Art. 231 SchKG.  
Eingabefrist: Bis und mit 30. August 1940.  
(Die Forderungen sind Wert 27. Juli 1940 zu berechnen).

#### Ct. de Genève      Office des faillites de Genève      (1407)

Failli: Bosshard Walter, manufacture d'uniformes et vêtements civils, 54, Rue du Stand, à Genève.  
Date de l'ouverture de la faillite: 23 juillet 1940.  
Première assemblée des créanciers: Mardi 20 août 1940, à 10 heures, salle des assemblées de faillites, Taconnerie 7.  
Délai pour les productions: 10 septembre 1940.

#### Einstellung des Konkursverfahrens — Suspension de la liquidation

(SchKG 230.) (L. P. 230.)  
Falls nicht binnen zehn Tagen ein Gläubiger die Durchführung des Konkursverfahrens begehrt und für die Kosten hinreichende Sicherheit leistet, wird das Verfahren geschlossen.  
La faillite sera clôturée faute par les créanciers de réclamer dans les dix jours l'application de la procédure en matière de faillite et d'en avancer les frais.

#### Kt. Bern      Konkursamt Biel      (1399)

Einstellung des Konkursverfahrens mangels Aktiven.  
Gemeinschuldnerin: Hilberer & Cie., Kommanditgesellschaft, Gerbergasse 58, Biel.  
Datum der Konkurseröffnung: 22. Juli 1940.  
Depositionsfrist: Bis und mit 20. August 1940.  
Das Konkursverfahren wird mangels Aktiven geschlossen, falls nicht ein Gläubiger innert obiger Depositionsfrist für die Deckung der Konkurskosten einen Kostenvorschuss von Fr. 300.— leistet. Die Nachforderung weiterer Vorschüsse wird vorbehalten.

#### Kollokationsplan — Etat de collocation

(SchKG 249—251.) (L. P. 249—251.)  
Der ursprüngliche oder abgeänderte Kollokationsplan erwächst in Rechtskraft, falls er nicht binnen zehn Tagen vor dem Konkursgerichte angefochten wird.  
L'état de collocation, original ou rectifié passe en force, s'il n'est attaqué dans les dix jours par une action intentée devant le juge qui a prononcé la faillite.

#### Kt. Solothurn      Konkursamt Balsthal      (1400)

Kollokationsplan und Inventar.  
Im Konkursverfahren des Reize-Stalder Wilhelm, Pauls sel. Wirtschaftsbetrieb und Weinhandlung zum «Central», in Balsthal, liegen der Kollokationsplan und das Inventar den beteiligten Gläubigern beim obgenannten Konkursamt zur Einsicht auf.

Klagen auf Anfechtung des Kollokationsplanes sind innert 10 Tagen, von der Bekanntmachung an gerechnet, gerichtlich anhängig zu machen, widrigenfalls er als anerkannt betrachtet wird.

Innert der gleichen Frist sind eventuelle Beschwerden auf Anfechtung des Inventars bei der kantonalen Aufsichtsbehörde (Obergericht) und Abtretungsbegehren im Sinne von Art. 260 SchKG. beim Konkursamt Balsthal einzureichen.

#### Kt. Basel-Stadt      Konkursamt Basel-Stadt      (1408)

Nachtrag zum Kollokationsplan.  
Gemeinschuldner: von Känel-Baumann Alfred, wohnhaft Untere Rebgasse 22, Inhaber der Firma Alfred von Känel, Wirtschaftsbetrieb, Basel.  
Anfechtungsfrist: Innert 10 Tagen.

**Verteilungsliste und Schlussrechnung — Tableau de distribution et compte final**  
(SchKG 263.) (L. P. 263.)

**Kt. Basel-Land Konkursamt Sissach (1409)**  
Im Konkurse über die Firma Vögelin & Cie., Landesprodukte, in Sissach, liegen die Verteilungsliste und die Schlussrechnung während 10 Tagen beim obgenannten Konkursamt zur Einsicht auf.  
Anfechtungsfrist: Innert 10 Tagen seit der Bekanntmachung.

**Schluss des Konkursverfahrens — Clôture de la faillite**  
(SchKG 263.) (L. P. 263.)

**Kt. Solothurn Konkursamt Solothurn (1397)**  
Das Konkursverfahren über Gaugler Eduard, von Egerkingen, Kaufmann, in Solothurn, ist durch Verfügung des Gerichtspräsidenten von Solothurn-Lebern vom 7. August 1940 als geschlossen erklärt worden.

**Ct. de Genève Office des faillites de Genève (1410/11)**  
Faillite:  
1. Barbero Alexandre, épiciier, 11, Rue de Caronge, à Genève.  
2. Terra S.A., affaires industrielles et commerciales, Boulevard Georges Favon 15, à Genève.  
Date des clôtures: 7 août 1940.

**Konkurssteigerungen — Vente aux enchères publiques après faillite**  
(SchKG 257—259.) (L. P. 257—259.)

**Kt. Zürich Konkursamt Pfäffikon (1412<sup>9</sup>)**  
Konkursamtliche Liegenschaftsteigerung.

Aus dem Konkurse betreffend den Nachlass des verstorbenen  
L e e m a n n E m i l  
gewesener Bootbauer, wohnhaft gewesen in Pfäffikon (Zürich), gelangen Donnerstag, den 12. September 1940, nachmittags 15 Uhr, im Gasthof zum Hecht, in Pfäffikon (Zürich) auf einmalige öffentliche Steigerung folgende Liegenschaften:

Im Gemeindebann Pfäffikon (Zürich):

Kat.-Nr. 1629.

1. Ein Wohnhaus mit Werkstättenbau für Bootbau und gewölbtem Keller, unter Nr. 852 für Fr. 91,000 assekuriert.
2. Ein Hühnerhaus, unter Nr. 851 für Fr. 800 assekuriert.
3. 17 Aren, 13 m<sup>2</sup> Gebäudegrundfläche, Hofraum und Garten am See.

Als Zugehör zu dieser Liegenschaft gelten und werden mitverkauft:

- 1 Bandsäge mit Elektromotor,
- 1 Dickenhobelmachine mit Elektromotor,
- 1 Abriechthobelmachine mit Elektromotor,
- 1 Schränk- und Feilmachine mit Vorgelegen und Transmissionen.

Die Ventilationsanlage,

- 1 Bootshaus auf dem öffentlichen Seegebiet, unter Nr. 853 für Franken 20,000 assekuriert mit dem darin befindlichen elektrischen Aufzug.

Konkursamtliche Schätzung der Liegenschaft. . . . . Fr. 57,000.—  
Konkursamtliche Schätzung der Zugehör. . . . . » 8,000.—  
Total Fr. 65,000.—

Kat.-Nr. 257.

4. Ein Wohnhaus, unter Nr. 848 für Fr. 14,000 assekuriert mit einer Are, 62 m<sup>2</sup> Gebäudegrundfläche und Hofraum im Kehr.  
Konkursamtliche Schätzung: Fr. 15,000.

Kat.-Nr. 1173.

5. Ein Werkstatt- und Magazingebäude, unter Nr. 853 für Fr. 12,000 assekuriert mit 3 Aren, 51 m<sup>2</sup> Grundfläche und Hofraum im Kehr.  
Konkursamtliche Schätzung: Fr. 7000.

Kat.-Nr. 1174.

6. 19 Aren, 85 m<sup>2</sup> Wiesen in der Stogelen.  
Konkursamtliche Schätzung: Fr. 4000.

Die Steigerungsbedingungen und die Lastenverzeichnisse liegen beim unterzeichneten Konkursamt zur Einsicht auf.

Der Ersteigerer hat unmittelbar vor dem Zuschlag auf Abrechnung am Kaufpreise folgende Anzahlungen zu leisten:

1. Mit Bezug auf die Objekte 1 à 3 Fr. 2000.
2. Mit Bezug auf die Objekte 4 und 5 Fr. 700.
3. Mit Bezug auf Objekt 6 Fr. 200.

Es findet nur eine Steigerung statt, an welcher Zuschlag erteilt wird.

**Nota.** In den Gebäulichkeiten Nr. 852, Kat.-Nr. 1629 wurde bisher eine Bootbauerei, mit welcher eine Bootsvermietung verbunden war, betrieben. Die Bootsvermietung ist auch diesen Sommer in Betrieb. Dem Ersteigerer der Liegenschaft Kat.-Nr. 1629 wird die Möglichkeit geboten, die zur Bootsvermietung gehörenden 29 Ruderboote verschiedener Grösse sowie zwei Motorboote freihändig zu erwerben, um diese weiter betreiben zu können.

P f ä f f i k o n (Zürich), den 8. August 1940.

Konkursamt Pfäffikon (Zürich):  
Alb. Stahel, Notar.

**Kt. Basel-Stadt Konkursamt Basel-Stadt (1401)**  
Grundstückversteigerung. — Einzige Gant.

Donnerstag, den 12. September 1940, vormittags 11 Uhr, wird im Gerichtsgebäude, Bäumleingasse 3, I. Stock, im Zivilgerichtssaal, das folgende zur Konkursmasse des Bloch-Rieser Berthold, von Basel, gehörende Grundstück gerichtlich versteigert:

Sektion III, Parzelle 1865, haltend 8 a 18 m<sup>2</sup>, mit Wohnhaus Steinering 52.

Brandschätzung: Fr. 87,000.—

Die amtliche Schätzung des Grundstückes beträgt Fr. 83,000.—

Beim Zuschlag sind Fr. 1350.— (Handänderungssteuer und mutmassliche Kosten) in bar zu erlegen.

Die Steigerungsbedingungen liegen bei der unterzeichneten Behörde (Liegenschaftsverwaltung) vom 20. August 1940 an zur Einsicht auf.

Basel, den 10. August 1940.

Konkursamt Basel-Stadt.

**Liegenschaftsverwertungen im Pfändungs- und Pfandverwertungsverfahren**  
(SchKG 138, 142; VZG Art. 29.)

**Réalisation des immeubles dans la procédure de la saisie et de la réalisation de gage**  
(L. P. 138, 142; O. T. féd. du 23 avril 1920, art. 29.)

Es ergeht hiermit an die Pfandgläubiger und Grundlastberechtigten die Aufforderung, dem unterzeichneten Betreibungsamt binnen der Eingabefrist ihre Ansprüche an dem Grundstück insbesondere auch für Zinsen und Kosten anzumelden und gleichzeitig auch anzugeben, ob die Kapitalforderung schon fällig oder gekündigt sei, allfällig für welchen Betrag und auf welchen Termin. Innert der Frist nicht angemeldete Ansprüche sind, soweit sie nicht durch die öffentlichen Bücher festgestellt sind, von der Teilnahme am Ergebnis der Verwertung ausgeschlossen.

Innert der gleichen Frist sind auch alle Dienstbarkeiten anzumelden, welche vor 1912 unter dem früheren kantonalen Rechte begründet und noch nicht in die öffentlichen Bücher eingetragen worden sind. Soweit sie nicht angemeldet werden, können sie einem gutgläubigen Erwerber des Grundstückes gegenüber nicht mehr geltend gemacht werden, sofern sie nicht nach den Bestimmungen des Zivilgesetzbuches auch ohne Eintragung im Grundbuch dinglich wirksam sind.

Par la présente, les créanciers gagistes et les titulaires de charges foncières sont sommés de produire à l'office soussigné, dans le délai fixé pour les productions, leurs droits sur l'immeuble, notamment leurs réclamations d'intérêts et de frais, et de faire savoir en même temps si la créance en capital est déjà échuë ou dénoncée au remboursement, le cas échéant pour quel montant et pour quelle date. Les droits non annoncés dans ce délai seront exclus de la répartition, pour autant qu'ils ne sont pas constatés par les registres publics.

Devront être annoncées dans le même délai toutes les servitudes qui ont pris naissance avant 1912 sous l'empire du droit cantonal ancien et qui n'ont pas encore été inscrites dans les registres publics. Les servitudes non annoncées ne seront pas opposables à l'acquéreur de bonne foi de l'immeuble, à moins que, d'après le code civil suisse elles ne produisent des effets de nature réelle même en l'absence d'inscription au registre foncier.

**Realizzazione degli stabili nella procedura di pignoramento e di realizzazione del pegno**

(L. E. F. 138, 142; Reg. Trib. fed. del 23 aprile 1920, art. 29.)

I creditori pignorati ed i titolari di oneri fondiari sono invitati a denunziare presso l'Ufficio sottoscritto entro il termine fissato per le istinzioni e le loro pretese sul fondo, anche quelle concernenti gli interessi e le spese. Essi dovranno comunicare all'ufficio altresì, se il credito è parzialmente o totalmente scaduto e, se fu disdetto, per quale importo ed a quale scadenza lo sia stato. Se non risultano da pubblici registri, le pretese non insinuate entro il termine suddetto non parteciperanno al ricavo.

Entro il medesimo termine dovranno venire insinuate anche le servitù sorte avanti il 1912 sotto il regime dell'antico diritto cantonale e non ancora iscritte a pubblico registro. Le servitù non insinuate non saranno opponibili ad un aggiudicatario di buona fede, a meno che non si tratti di diritti che anche secondo il C. C. hanno carattere di diritto reale anche senza iscrizione.

**Ct. de Berne Office des poursuites de Moutier (1413)**  
Vente de deux maisons locatives avec atelier de menuiserie-ébénisterie et magasins.

Enchère unique.

Mardi, 24 septembre 1940, dès les 15 heures, au Café de l'Etoile, à Reconville, il sera procédé à la vente aux enchères publiques, à tout prix, des immeubles et accessoires immobiliers dépendant de la succession de Wüst Bernard, ébéniste, à Reconville, représentée par Bernard et Edgar Wüst, négociants, au dit lieu, savoir:

Ban de Reconville:

Feuille 1787, Cad. 1/I, Bellevue; atelier-magasin, menuiserie, habitation, atelier-magasin, remise à planches, assise, aïsanee, jardin 21,36 ares.

Estimation cadastrale: fr. 145,840.—

Estimation des experts: » 93,940.—

Feuille 1787, b. Cad. 965/I, Bellevue; habitation, assise, aïsanee, jardin 7,48 ares.

Estimation cadastrale: fr. 50,340.—

Estimation des experts: » 50,350.—

Sont de même compris dans la vente tous les accessoires immobiliers servant à l'exploitation de l'atelier et dont le détail peut être consulté au cahier des charges déposé à l'Office des poursuites.

Date du dépôt du cahier des charges et des conditions de vente à l'office: 12 septembre 1940.

Délai fixé pour les productions: 20 jours à dater de cette publication.

Office des poursuites de Moutier.

**Kt. Luzern Konkursamt Rothenburg (1309<sup>9</sup>)**  
Einmalige Steigerung. — Erste Publikation.

Schuldner: G e d e o n E m i l, Kunststeinfabrik, Emmenbrücke.

Zeit und Ort der Steigerung: Samstag, den 7. September 1940, nachmittags 2 Uhr, im Gasthaus zur Sonne, in Gerliswil.

Einmalige Steigerung, gemäss Art. 20 der Verordnung des Bundesrates vom 17. Oktober 1939.

Eingabefrist: Bis und mit 16. August 1940.

Auflage des Lastenverzeichnisses und der Steigerungsbedingungen: Vom 26. August 1940 an.

Steigerungsobjekt: Grundbuch Emmen, Parzelle Nr. 982: 10 a 29 m<sup>2</sup>, Wohnhaus mit Fabrikgebäude, brandversichert Nr. 337 Fr. 64,000.— Hofraum, Garten, an der Hochdorferstrasse 36.

Katasterschätzung . . . . . Fr. 52,500.—

Konkursamtliche Schätzung . . . . . » 53,000.—

Grundpfandrechte, ohne Zinsausstand . . . » 56,000.—

Der Zuschlag erfolgt ohne Rücksicht auf die konkursamtliche Schätzung, jedoch unter Beobachtung der Vorschriften gemäss Art. 141, Abs. 1, BG.

Rothenburg, den 23. Juli 1940.

Das Konkursamt.

**Ct. Ticino Ufficio d'esecuzione di Bellinzona (1414)**  
**Nuovo avviso di incanto.**  
 Art. 20 dell'ordinanza 17 ottobre 1939 del Consiglio federale.  
 Esecuz. N. 42751.  
**Escusso: Galetti Giovanni fu Antonio, Bellinzona.**  
**Immobili:**  
 Nel Comune di Bellinzona:

	Numeri di mappa:		Misura:	Stima:
	nuova	vecchia	mq.	fr.
Piazza Collegiata, casa d'abitazione . . . . .	1280 A	182	101	51,000
Via Magoria, casa d'abitazione . . . . .	D	185	103	25,000
Id., tettoia . . . . .	C		84	2500
Id., scale d'accesso cortile . . . . .	B		16	192
Piazza Collegiata, locale . . . . .	1280/1			3000
Valore complessivo di stima . . . . .				81,692

Data e luogo dell'incanto: 7 settembre 1940, dalle ore 15.00 in avanti, nei locali dell'Ufficio Esec. e Fallimenti di Bellinzona.  
 Le condizioni d'asta sono ostensibili dal 19 agosto 1940.  
 Bellinzona, 3 agosto 1940.  
 Per l'Ufficio: L. Buzzi, Uff.

**Nachlassverträge — Concordat — Concordati**

**Verhandlung über die Bestätigung des Nachlassvertrages**  
 (SchKG 304, 317.)  
**Délibération sur l'homologation de concordat**  
 (L. P. 304, 317.)

Die Gläubiger können ihre Einwendungen gegen den Nachlassvertrag in der Verhandlung anbringen. Les opposants au concordat peuvent se présenter à l'audience pour faire valoir leurs moyens d'opposition.

**Kt. Luzern Amtsgerichtspräsident von Willisau in Nebikon (1415)**  
 Schuldnerin: Meier Franz Söhne, Bau- und Kiesgeschäft, Kollektivgesellschaft, Zell.  
 Datum der Verhandlung: Montag, den 19. August 1940, nachmittags 3½ Uhr, im Gasthaus z. «Lindengarten», in Zell VII.  
 Einwendungen gegen den Nachlassvertrag können in dieser Verhandlung angebracht werden.  
 Nebikon, den 6. August 1940.  
 Der Amtsgerichtspräsident von Willisau:  
 Dr. A. Erni.

**Ct. de Vaud Arrondissement de Montreux (1406)**  
 Dans son audience du mardi 10 septembre 1940, à 9 heures, en salle du Tribunal, Bâtiment de l'Hôpital, Rue du Simplon 38, Vevey, le président du Tribunal du district de Vevey statuera sur l'homologation du concordat présenté à ses créanciers par Seinet et Cie., comestibles, Montreux.  
 Les créanciers opposants sont invités à se présenter à la dite audience pour y faire valoir leurs moyens d'opposition.  
 Montreux, le 8 août 1940. Le Commissaire aux sursis:  
 A. Loude, avocat.

**Bestätigung des Nachlassvertrages — Homologation du concordat**  
 (SchKG 306, 308.) (L. P. 306, 308.)

**Kt. Luzern Amtsgerichtsvicepräsident von Luzern-Stadt (1402)**  
 Schuldner: Ineichen Bernhard, Handlung, Zürichstrasse 28, Luzern.  
 Datum des Bestätigungsbescheides: 23. Juli 1940.  
 Luzern, den 7. August 1940.  
 Der Amtsgerichtsvicepräsident von Luzern-Stadt:  
 P. Segalini.

**Notstundung — Sursis extraordinaire**  
 (Verord. des Bundesrates v. 17. Okt. 1939 — Ord. du Conseil fédéral du 17 octobre 1939.)

**Kt. Bern Richteramt Frutigen (1398)**  
**Widerruf der Notstundung.**  
 Die dem Germann-Röthlisberger Friedrich, Autotransporte, Adelboden, am 29. November 1939 für die Dauer eines Jahres erteilte Notstundung ist durch Entscheid des Gerichtspräsidenten von Frutigen vom 15. April 1940 aufgehoben worden. Dieser Entscheid ist in Rechtskraft erwachsen.  
 Frutigen, den 7. August 1940. Der Gerichtsschreiber:  
 S. Klopfenstein.

**Kt. Basel-Stadt Zivilgericht Basel-Stadt (1403)**  
**Verlängerung einer Notstundung.**  
 Das Zivilgericht des Kantons Basel-Stadt hat die dem Dorsch Paul, Reisebureau Nord Süd, Clarastrasse 30, Basel, bewilligte Notstundung durch Beschluss vom 5. August 1940 um drei Monate, also bis 5. November 1940, verlängert.  
 Basel, den 7. August 1940.  
 Zivilgerichtsschreiberei Basel-Stadt,  
 Prozesskanzlei.

**Nachlassstundungsgesuch — Demande de sursis concordataire**  
 (SchKG 293.) (L. P. 293.)

**Ct. de Vaud Tribunal d'Aigle (1404)**  
 Le vice-président du Tribunal du district d'Aigle donne avis que, dans son audience du mercredi 28 août 1940, à 15 heures, en salle du Tribunal, Maison de Ville à Aigle, il statuera sur la demande de sursis concordataire présentée par Hänggi Ida, Dame, négociante, Galeries Modernes, à Leysin-Village.  
 Les intéressés qui peuvent fournir des renseignements sur la situation de la débitrice sont invités à le faire.  
 Le vice-président du Tribunal:  
 P. Chablaix.

**Verschiedenes — Divers — Varia**

**Kt. Basel-Stadt Zivilgericht Basel-Stadt (1405)**  
**Verhandlung über Bewilligung eines Konkursaufschubes.**  
 Mittwoch, den 14. August 1940, 10 Uhr, wird im Zivilgerichtssaal, Bäumleingasse 3, I. Stock, Basel, über das von der Hahn W. A. G., Mahlwerke, St. Albantal 23, Basel, gestellte Gesuch um Bewilligung eines Konkursaufschubes gemäss Art. 725 O.R. verhandelt, wozu die Gläubiger eingeladen werden.  
 Basel, den 7. August 1940.  
 Zivilgerichtsschreiberei Basel-Stadt,  
 Prozesskanzlei.

**Handelsregister — Registre du commerce — Registro di commercio**

**I. Hauptregister — I. Registre principal — I. Registro principale**  
 Zürich — Zurich — Zurigo

1940. 8. August. Unter dem Namen **Stiftung zu Gunsten der Berufsbildung des Personals der technischen Obstverwertung** besteht auf Grund der Stiftungsurkunde vom 1. August 1940 eine Stiftung mit Sitz in Affoltern a. A. Sie bezweckt die Förderung der Berufsausbildung des Personals der technischen Obstverwertung durch finanzielle Unterstützungen zur Errichtung und für den Betrieb einer Fachschule für die technische Obstverwertung, Verabfolgung von Stipendien an tüchtige, aber unbemittelte Facharbeiter mit abgeschlossener Lehrzeit zum Besuche von Fachschulen, Durchführung von Fachprüfungen für Lehrlinge, Kellermeister und technische Betriebsleiter sowie deren Auszeichnung. Organ der Stiftung ist der Stiftungsrat von 3—5 Mitgliedern, welche zu zweien kollektiv die Unterschrift führen. Es sind dies: Mathias Störi, von Wald (Zürich), in Affoltern a. A., Präsident und Stiftungsverwalter; Heinrich Zweifel, von und in Zürich, Vizepräsident, und Anton Leo Doswald, von Neuheim (Zug), in Baar, Aktuar. Domizil: Obfelderstrasse.

8. August. Aus dem Verwaltungsrat der **Zürcher Dampfboot-Aktiengesellschaft**, in Zürich (S. H. A. B. Nr. 180 vom 4. August 1939. Seite 1637), sind Bernhard Kaufmann und Henri Naville infolge Todes ausgeschieden. An deren Stelle wurden neu in den Verwaltungsrat gewählt Dr. Ing. Paul Moser, von Herzogenbuchsee, in Zollikon, und Jakob Peter, von und in Zürich. Die Genannten sind nicht zeichnungsberechtigt.

**Verwaltung von Beteiligungen, Finanzierungen.** — 8. August. **Erzag Aktiengesellschaft**, in Zürich (S. H. A. B. Nr. 211 vom 7. September 1939, Seite 1881), Verwaltung von Beteiligungen, Finanzierungen usw. Der Verwaltungsrat ernannte den bisherigen Prokuristen Dr. Enrico F. Trentini zum Direktor. Er führt nunmehr Kollektivunterschrift.

**Chemische Produkte usw.** — 8. August. In der **Leukon A.-G.**, in Zürich (S. H. A. B. Nr. 18 vom 23. Januar 1940, Seite 149), Fabrikation von und Handel mit chemischen Produkten usw., ist Alfred Deeg nun Präsident des Verwaltungsrates an Stelle von Ernst Sander.

**Seidenstoffe.** — 8. August. In der Kollektivgesellschaft **Robt. Schwarzenbach & Co.**, in Thalwil (S. H. A. B. Nr. 78 vom 3. April 1939, Seite 682), Seidenstoff-Fabrikation, ist die Prokura von Wilhelm Schwab erloschen.

8. August. Die **Wachgenossenschaft Zürich**, in Zürich (S. H. A. B. Nr. 178 vom 1. August 1940, Seite 1889), hat ihr Geschäftslokal verlegt nach Im Kratz 15, in Zürich 9.

8. August. **Asper Maschinenbau G. m. b. H.**, in Küssnacht (S. H. A. B. Nr. 124 vom 30. Mai 1940, Seite 997), Zwischen dem geschäftsführenden Gesellschafter Ernst Asper und dessen Ehefrau Klara geb. Keller besteht Gütertrennung.

8. August. Inhaber der Firma **Central-Apotheke und Laboratorium Dr. Max Zeller**, in Thalwil, ist Dr. Max August Zeller, von Zürich, in Thalwil. Apotheke, Drogerie, Sanitätsgeschäft, Schwandelstrasse 2.

**Milch-, Butter- und Käsehandlung.** — 8. August. Die Firma **Frau Ida Bammert-Büchi**, in Turbenthal (S. H. A. B. Nr. 53 vom 5. März 1935, Seite 571), Milch-, Butter- und Käsehandlung, ist infolge Verkaufs des Geschäftes erloschen.

**Lebensmittel.** — 8. August. Die Einzelfirma **Mario Guindani**, Handel in Lebensmitteln, in Zürich (S. H. A. B. Nr. 134 vom 11. Juni 1938, Seite 1296), über die am 11. Juni 1940 der Konkurs eröffnet wurde, wird, da der Geschäftsbetrieb aufgehört hat, im Handelsregister von Amtes wegen gelöscht.

**Neuheiten und Andenken.** — 8. August. Die Einzelfirma **J. Wechsler**, Neuheiten- und Andenkenvertrieb, in Zürich (S. H. A. B. Nr. 240 vom 11. Oktober 1939, Seite 2082), über die am 4. Juli 1940 der Konkurs eröffnet wurde, wird, da der Geschäftsbetrieb aufgehört hat, im Handelsregister von Amtes wegen gelöscht.

8. August. Die **Baugenossenschaft Hardgut**, in Zürich (S. H. A. B. Nr. 237 vom 9. Oktober 1928, Seite 1930), hat sich durch Beschluss vom 19. Juni 1940 aufgelöst. Die Firma ist nach beendigter Liquidation erloschen.

8. August. **Hafner- u. Plattenleger-Genossenschaft Zürich**, in Zürich (S. H. A. B. Nr. 49 vom 28. Februar 1938, Seite 455). Dem Beisitzer Fritz Jegen, von Seewis (nicht von Klosters, wie irrtümlich eingetragen), in Zürich, ist Kollektivunterschrift erteilt. Er zeichnet mit dem Präsidenten Armin Vogt gemeinsam.

**Getränke.** — 8. August. Inhaber der Firma **A. Surbeck**, in Kilchberg, ist Albert Surbeck, von Trasadingen (Schaffhausen), in Kilchberg. Fabrikation und Vertrieb von Getränken. Paradiesstrasse 33.

Bäckerei, Spezereihandlung usw. — 8. August. Die Firma **Wilhelm Oertli-Rutschmann**, in Embrach (S. H. A. B. Nr. 428 vom 31. Oktober 1905, Seite 1709), Bäckerei, Spezerei- und Mehlihandlung, ist infolge Todes des Inhabers erloschen. Aktiven und Passiven gehen auf die neue Firma «**Frau Frieda Oertli**», in Embrach, über.

Inhaberin der Firma **Frau Frieda Oertli**, in Embrach, ist Wwe. Frieda Oertli, geb. Rutschmann, von und in Embrach. Diese Firma übernimmt Aktiven und Passiven der bisherigen Firma «**Wilhelm Oertli-Rutschmann**», in Embrach. Bäckerei, Spezereihandlung und Autotransport. Zum Staffelhof.

Hotel- und Restaurationsbetrieb. — 8. August. Die Firma **Friedrich Pfenninger**, in Meilen (S. H. A. B. Nr. 254 vom 30. Oktober 1933, Seite 2522), Hotel- und Restaurationsbetrieb, ist infolge Todes des Inhabers erloschen.

Hotel- und Restaurationsbetrieb. — 8. August. Inhaberin der Firma **Frau M. Pfenninger**, in Meilen, ist Wwe. Magdalena Pfenninger geb. Mössner, von Wald (Zürich), in Meilen. Hotel- und Restaurationsbetrieb; z. «**Löwen**».

Schuhhandlung. — 8. August. Der Inhaber der Firma **Robert Egli-Furrer**, in Bäretswil (S. H. A. B. Nr. 156 vom 7. Juli 1934, Seite 1891), Schuhhandlung, heisst infolge Wiederverheiratung Robert Egli-Gerber. Die Firma wird abgeändert auf **Robert Egli-Gerber**.

#### Bern — Berne — Berna Bureau Bern

Weinhandel. — 1940. 7. August. Inhaberin der Firma **Frau W. Schwab**, in Bern; ist Elise Schwab geb. Winzenried, güterrechtlich getrennte Ehefrau des Willy, von Dotzigen, in Bern, welcher zum Geschäftsbetrieb seiner Ehefrau gemäss Art. 167 ZGB. seine Zustimmung erteilt. Weinhandlung, Bernstrasse 3.

Bäckerei, Pâtisserie. — 7. August. Inhaber der Firma **Christian Moser**, in Ostermundigen, Gemeinde Bolligen, ist Christian Moser, von Arni bei Biglen, in Ostermundigen, Gemeinde Bolligen. Bäckerei und Pâtisserie. Bernstrasse 47.

Versicherungen. — 8. August. Inhaber der Firma **Théo Kannengieser**, in Bern, ist Théo Kannengieser, von Bern, in Bern. Versicherungen der «**La Suisse**», Bahnhofplatz 1.

8. August. Aus der Direktion (Vorstand) der Genossenschaft unter der Firma **Schweizerische Käseunion (S. K.)**, mit Sitz in Bern (S. H. A. B. Nr. 38 vom 15. Februar 1940, Seite 298), ist Paul Blaser ausgetreten; seine Zeichnungsberechtigung ist erloschen. An dessen Stelle wurde durch Wahl des Verwaltungsrates in die Direktion (Vorstand) der S. K. an der Verwaltungssitzung vom 15. Mai 1940 gewählt Hans Mauerhofer, von Trüb, in Trubschachen. Er zeichnet kollektiv je zu zweien mit dem Präsidenten und Delegierten Moritz Lustenberger und den beiden weiteren Delegierten Friedrich Siegenthaler und Hans Hofer, oder mit dem kaufmännischen Direktor Paul Gerber.

8. August. **Gläubigerschutz-Verband**, Genossenschaft mit Sitz in Bern (S. H. A. B. Nr. 247 vom 22. Oktober 1934, Seite 2911). Die Einzelprokura der Lony Wey ist erloschen. Einzelprokura wird erteilt an Hanna Dübi, von Schüpfen, in Bern.

Baugeschäft. — 8. August. Inhaber der Firma **Dif. Gennari**, in Ostermundigen, Gemeinde Bolligen, ist Difendi Gennari, von Bolligen, in Ostermundigen, Gemeinde Bolligen. Baugeschäft. Alpenstrasse 26.

#### Bureau Frutigen

7. August. Aus dem Vorstand der Genossenschaft **Kur- & Verkehrsverein Adalboden & off. Auskunftsbureau**, mit Sitz in Adalboden (S. H. A. B. Nr. 121 vom 29. Mai 1931, Seite 1158), ist der Präsident Alfred Wenger, dessen Unterschrift erloschen ist, ausgeschieden. Es wurden gewählt: als Präsident: der bisherige Vizepräsident Dr. Josef von Deschwanden, von Kerns, in Adalboden, und als Vizepräsident: Hans Bohren, von Grindelwald, in Adalboden. Der Präsident, der Vizepräsident und der Sekretär führen Kollektivunterschrift je zu zweien.

7. August. Aus dem Vorstand der **Konsumgenossenschaft Reichenbach und Umgebung**, mit Sitz in Reichenbach (S. H. A. B. Nr. 110 vom 4. Mai 1934, Seite 1267), ist der Präsident Albrecht Wittwer ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Es wurden neu gewählt: als Präsident: der bisherige Sekretär Emil Schläppi, von Lenk i/S., in Emdtal, Gemeinde Aeschi; als Vizepräsident: Gottfried v. Känel-Knecht, von Reichenbach, in Seharnaethal, Gemeinde Reichenbach, und als Sekretär: Werner Scholer, von Zunzgen und Basel, in Spiez. Die Vorstandsmitglieder zeichnen kollektiv je zu zweien.

#### Bureau de Saingnégier (district des Franches-Montagnes)

8. août. **Société de laiterie de Saingnégier**, société coopérative, à Saingnégier (F. o. s. du c. du 22 mai 1935, n° 118, page 1315). Ensuite du décès de Paul Aubry-Froidevaux et du retrait d'Urban Girardin, le premier président, et le second vice-président du comité, dont les signatures sont radiées, l'assemblée générale du 22 août 1936 a remanié le comité de la façon suivante: Président: Auguste Quenet, de Montfaucon, à Saingnégier; vice-président: Paul Wermeille, du Bémont, à Saingnégier (inscrit ci-devant comme caissier); secrétaire-caissier: Paul Jobin-Aubry, de et à Saingnégier (inscrit précédemment comme secrétaire). La société est engagée par la signature collective à deux du président, du vice-président et du secrétaire.

#### Luzern — Lucerne — Lucerna

Restaurant. — 1940. 5. August. Inhaber der Firma **Maurice Grand-Vogel**, in Luzern, ist Maurice Grand-Vogel, von Leuk-Stadt und Luzern, in Luzern. Betrieb des Restaurant «**Alpenhof**». Obergundstrasse 73.

6. August. **Hilfsskassa Grosswangen Bank, Filiale Sursee**, Aktiengesellschaft mit Hauptsitz in Grosswangen und Filiale in Sursee (S. H. A. B. Nr. 105 vom 6. Mai 1939, Seite 949). An Franz Hochstrasser, von Hägglingen und Sursee, in Sursee, wurde Kollektivprokura erteilt; er zeichnet mit einem andern Zeichnungsberechtigten für die Filiale.

Verwaltungen, Inkasso usw. — 7. August. Die Firma **R. Gut & Cie. in Liquidation**, Kommanditgesellschaft, Betrieb eines Verwaltungs- und Inkassogeschäftes; Diskontgeschäfte, Abtretungen, Kauf und Verkauf von

Hypothesen, Gewährung von Darlehen und Kontokorrentkrediten gegen Real- und Personalsicherheiten, in Luzern (S. H. A. B. Nr. 186 vom 12. August 1937, Seite 1882), wird nach beendigter Liquidation im Handelsregister gelöscht.

Restaurant. — 7. August. Der Inhaber der Firma **Josef Zwimptfer-Boog**, in Oberkirch (S. H. A. B. Nr. 147 vom 27. Juni 1933, Seite 1547), hat den persönlichen und Geschäftssitz nach Büron verlegt. Betrieb des Restaurant Brauerei.

Manufaktur- und Bettwaren. — 8. August. In der Firma **Otto Kneubühler**, Handel in Manufaktur- und Bettwaren, in Willisau-Stadt (S. H. A. B. Nr. 289 vom 7. Dezember 1939, Seite 2445), ist die Prokura von Johann Bühlmann erloschen.

Sanitäre Installationen. — 8. August. Die Firma **Alfred Kempf**, sanitäre Installationen, in Luzern (S. H. A. B. Nr. 248 vom 23. Oktober 1934, Seite 2922), wird infolge Nichtvorliegens der Eintragungspflicht im Handelsregister gestrichen.

#### Tessin — Tessin — Ticino Ufficio di Locarno

1940. 5 agosto. Sotto la denominazione **Asilo Infantile fratelli Generosa, Battista, Eugenio e Pietro Plaggi**, e dipendentemente da testamento pubblico 7 marzo 1922 pubblicato con istrumento 21 luglio 1939 e risoluzione 28 luglio 1940 dell'Assemblea Comunale di Mergoscia, venne costituita una fondazione a sensi dell'art. 80 e seguenti del C. C. S., con sede in Mergoscia e con scopo l'esercizio di un Asilo Infantile in Mergoscia, come alle disposizioni testamentarie 7 marzo 1922 del testatore fu Pietro qm. Pietro Piaggi. La fondazione sarà rappresentata dal sindaco e dal segretario del Municipio di Mergoscia, con diritto di firma collettiva. Attualmente la fondazione è amministrata dall'esecutore testamentario Achille Bulotti, da Mergoscia, in Minusio, che firmerà individualmente. Domicilio: presso il municipio.

#### Waadt — Vaud — Vaud Bureau de Lausanne

1940. 27 juillet. Dans son assemblée générale extraordinaire du 3 mai 1940, la **Société Immobilière de la Rue Neuve n° 5, Renens**, société anonyme ayant son siège à Renens (F. o. s. du c. du 29 novembre 1933), a décidé sa dissolution. La liquidation étant terminée, cette raison est en conséquence radiée. L'actif et le passif sont repris par Fernand Dubath, à Renens, avec le consentement des créanciers.

Immeubles. — 27 juillet. **Le Ricochet S. A. en liquidation**, société immobilière dont le siège est à Lausanne (F. o. s. du c. du 13 juillet 1937). La liquidation étant terminée, cette raison sociale est radiée.

Café-restaurant. — 7 août. Le chef de la maison **R. Hottinger**, à Lausanne, est Rudolf-Julien Hottinger; allié Scheller, de Horgen (Zürich), à Lausanne. Exploitation d'un café-restaurant, à l'enseigne «**Café Vaudois**». Place de la Riponne 1.

Société immobilière. — 7 août. Dans son assemblée générale extraordinaire du 19 juillet 1940, la société anonyme **Le Jonc S. A.**, à Lausanne (F. o. s. du c. du 15 mars 1937), a pris acte de la démission de l'administrateur Richard Marmier, dont la signature est radiée, et a désigné en qualité de nouvel administrateur André Leyvraz, de Rivaz, à Lausanne, lequel engage la société par sa signature individuelle.

7 août. **La Compagnie du chemin de fer Lausanne-Echallens-Bercher**, société anonyme dont le siège est à Lausanne (F. o. s. du c. du 7 février 1927), a, dans ses assemblées générales des actionnaires des 15 juin 1935, 17 juin 1939 et 29 juin 1940, pris acte du décès des administrateurs sans signature Ferdinand Ruchonnet et Ulysse Dutoit, dont les pouvoirs sont éteints. On éteint nommés comme administrateurs sans signature, Alexis Mojonnier, de Mézières, à Lausanne, et Louis Maceaud, de et à Echallens.

Boucherie chevaline. — 7 août. La maison **Benoit**, à Lausanne, boucherie chevaline (F. o. s. du c. du 5 octobre 1939), fait inscrire qu'elle a transféré son magasin Boulevard de Grancy 28.

7 août. La société à responsabilité limitée **Protection-Assistance-Conseil S. à r. l.**, dont le siège est à Lausanne (F. o. s. du c. du 24 avril 1940), a, dans son assemblée générale du 3 août 1940, modifié ses statuts. Les modifications intéressantes les tiers sont les suivantes: le capital social de 21.000 fr., divisé en 3 parts de 7000 fr. est dorénavant divisé en 4 parts, respectivement de 7000 fr., 7000 fr., 5000 fr. et 2000 fr. La part de 7000 fr. de l'associé Georges Zebert a été répartie en 2 parts, soit une de 5000 fr. dont il reste propriétaire et l'autre de 2000 fr. qu'il cède à Arnold Jeangros, de Montfaucon (Jura bernois), à Genève, lequel a été désigné comme gérant de la société. La signature de Georges Zebert comme gérant est radiée. La société est engagée par la signature collective à deux des associés-gérants Jean Meyer et Frédéric Stadlin, à Lausanne, déjà inscrits, et Arnold Jeangros, à Genève.

#### Neuenburg — Neuchâtel — Neuchâtel Bureau de Boudry

1940. 8 juillet. Dans son assemblée générale extraordinaire des actionnaires du 15 mai 1940, la **Société Immobilière Rue de Neuchâtel 23 S. A.**, société anonyme ayant son siège à Peseux (F. o. s. du c. du 21 septembre 1932, n° 221, page 2249), a décidé sa dissolution. La liquidation étant terminée, la raison de la société est radiée.

#### Bureau de La Chaux-de-Fonds

5 août. Les inscriptions suivantes sont radiées d'office:

a) ensuite de départ de la localité:

1. Meubles, etc. — **Josué Marelli**, meubles, tapisserie, à La Chaux-de-Fonds (F. o. s. du c. du 6 mars 1920, n° 57);

2. Primeurs. — **Jacques Giordano**, primeurs, à l'enseigne «**Aux quatre saisons**», à La Chaux-de-Fonds (F. o. s. du c. du 3 mai 1926, n° 101);

3. Brodages, etc. — **Georges Dardenne**, brodages, broderies, dentelles, passementerie, bonneterie, à La Chaux-de-Fonds (F. o. s. du c. des 4 août 1930, n° 179, et 28 mars 1938, n° 73);

4. Primeurs, etc. — **Werner Isely**, primeurs, à La Chaux-de-Fonds (F. o. s. du c. du 20 mai 1931, n° 114);

b) ensuite de décès:

Café. — **Jules Bur**, exploitation du café du Balancier, à La Chaux-de-Fonds (F. o. s. du c. du 29 avril 1936, n° 99).

Combustibles, vieux métaux. — 6 août. La raison **Jean Collay**, combustibles et vieux métaux, à La Chaux-de-Fonds (F. o. s. du c. du 22 avril 1926, n° 92), est radiée d'office ensuite de décès du titulaire.

6 août. **Usine Genevoise de Dégrossissage d'or, succursale de La Chaux-de-Fonds**, société anonyme, à La Chaux-de-Fonds, avec siège principal à Genève (F. o. s. du c. des 2 juin 1892, n° 128 et 29 février 1940, n° 50). **Henry Lacroix**, de et à Genève, a été nommé comme nouvel administrateur. Le conseil d'administration est donc formé actuellement par **Louis Lacroix**, président; **Adrien Brand**; **Louis Girardin**; **Charles Stern**; **Franz Ponti** (tous déjà inscrits) et **Henry Lacroix** (nouveau), lesquels engagent la société par leur signature collective à deux.

#### Bureau de Neuchâtel

3 août. L'assemblée générale ordinaire des actionnaires de **SAFININ S.A. Société Financière, Immobilière et de Participations**, ayant son siège à **Binningen** (F. o. s. du c. du 3 juillet 1936, n° 153, page 1619), a, par décision constatée par procès-verbal authentique du 29 juillet 1940, transféré le siège de la société à Neuchâtel. — L'article premier des statuts a été modifié en conséquence. L'assemblée générale a voté d'autres modifications qui ne changent pas les faits publiés antérieurement. Les statuts primitifs portent la date du 19 juin 1936. La société a pour objet l'acquisition d'intérêts financiers de toute nature dans d'autres entreprises, la gérance de participations et éventuellement l'administration, l'achat et la vente d'immeubles en Suisse et à l'étranger, de même que toutes autres opérations ayant directement ou indirectement rapport au but principal. Le capital social est de 500,000 fr., divisé en 500 actions de 1000 fr. chacune, au porteur, entièrement libérées. Les publications de la société se font dans la Feuille officielle suisse du commerce. Le conseil d'administration se compose de 1 à 3 membres. Actuellement un seul administrateur est nommé en la personne de **Charles Renaud**, de Cortaillod, à Bâle. Le **D<sup>r</sup> Otto Aeschli**mann a cessé de faire partie du conseil d'administration et sa signature est par conséquent radiée. La société est représentée par la signature individuelle de son administrateur **Charles Renaud**. Bureaux: **Etude Bailod & Berger**, rue du Pommier 1, Neuchâtel.

Outils. — 6 août. La raison **Martha Früh**, représentations d'outils pour travailler le bois, à Neuchâtel (F. o. s. du c. du 27 janvier 1933, n° 22, page 222 et 31 janvier 1938, n° 25, page 235), est radiée ensuite de départ de la titulaire.

#### Genf — Genève — Ginevra

Primeurs en gros. — 1940. 6 août. La maison **Léon Brasier**, commerce de primeurs en gros, à Genève (F. o. s. du c. du 19 juin 1934, page 1671), confère prouration individuelle à **François Brasier**, de nationalité française, domicilié à Genève.

Articles de cave, etc. — 6 août. **P. Gaud**, commerce d'articles de cave, bouchons et représentation d'articles de la branche, à Genève (F. o. s. du c. du 3 avril 1939, page 683). Le titulaire **Paul-Ernest-Jean Gaud** et son épouse **Marcelle née Girod**, ont adopté, suivant contrat de mariage du 26 juillet 1940, le régime de la séparation de biens.

L'administration de participations. — 6 août. La société anonyme dite **Everg Aktiengesellschaft**, ayant jusqu'ici son siège à Zurich (F. o. s. du c. du 3 février 1939, page 241), a, en application des dispositions de l'article 6 de l'Arrêté du Conseil fédéral du 30 octobre 1939 et suivant décision de son conseil d'administration du 7 mars 1940, décidé le transfert de son siège social à Genève et modifié ses statuts en conséquence. Les statuts primitifs portent la date du 5 juin 1936 et ont été modifiés le 7 mars 1940. La société a pour but l'administration permanente de participations à de tierces entreprises. Le capital social, entièrement libéré, est de 500,000 francs, divisé en 500 actions, au porteur, de 1000 fr. chacune. Les publications de la société se font dans la Feuille officielle suisse du commerce. Le conseil d'administration se compose de 1 à 5 membres. Le conseil d'administration est composé du **D<sup>r</sup> Félix Somary**, président, de et à Zurich, et de **Henry-A. Surber**, de et à Zurich. La société est engagée par la signature individuelle de l'administrateur **Félix Somary**. En conséquence l'administrateur **Henry-A. Surber** n'exerce pas la signature sociale. Adresse de la société: Place de Hollande n° 2 (bureaux de Blankart et Cie).

L'administration de participations. — 6 août. La société anonyme dite **Labux A.G.**, ayant jusqu'ici son siège à Zurich (F. o. s. du c. du 19 janvier 1940, page 121), a, en application des dispositions de l'art. 6 de l'Arrêté du Conseil fédéral du 30 octobre 1939 et suivant décision de son conseil d'administration du 7 mars 1940, transféré son siège social à Genève, et modifié ses statuts en conséquence. Les statuts primitifs portent la date du 28 mars 1939 et ont été modifiés les 14 novembre 1939, 6 janvier et 7 mars 1940. La société a pour but l'acquisition et l'administration permanente de participations à d'autres entreprises ainsi que l'exécution de toutes les transactions financières en connexion avec ce but. Le capital social, entièrement libéré, est de 500,000 fr., divisé en 500 actions, au porteur, de 1000 fr. chacune. Les publications de la société se font dans la Feuille officielle suisse du commerce. Le conseil d'administration se compose de 1 à 5 membres. Le conseil d'administration est composé du **D<sup>r</sup> Félix Somary**, président, de et à Zurich, et de **Carl Stapfer**, de Horgen (Zurich), à Feldmeilen (Zurich), lesquels signent individuellement. Adresse de la société: Place de Hollande n° 2 (bureaux de Blankart et Cie).

Participations financières. — 6 août. Aux termes de procès-verbal authentique de son assemblée générale extraordinaire du 27 juin 1940, la société anonyme dite **JANECO S.A.**, établie à Genève (F. o. s. du c. du 11 février 1937, page 332), participation à toutes entreprises financières, industrielles, commerciales ou autres, établies hors du canton, a voté sa dissolution. Sa liquidation étant terminée, la société est radiée.

Achat, exploitation et vente de commerces, etc. — 6 août. La **Société Anonyme Disaco**, ayant son siège à Genève (F. o. s. du c. du 25 février 1933, page 439), achat, exploitation et vente de commerces, etc., a, dans son assemblée générale extraordinaire du 27 juin 1940, décidé sa dissolution. Sa liquidation étant terminée, cette société est radiée.

6 août. Dans son assemblée générale extraordinaire du 14 mars 1940 la **Société Immobilière Boulevard des Philosophes, N° 12**, société anonyme ayant son siège à Genève (F. o. s. du c. du 3 mars 1937, pages 504—505), a voté sa dissolution. La liquidation étant terminée, cette société est radiée.

#### Edg. Amt für geistiges Eigentum

Bureau fédéral de la propriété intellectuelle — Ufficio federale della proprietà intellettuale

#### Liste der Muster und Modelle

#### Liste des dessins et modèles — Lista dei disegni e modelli

Zweite Hälfte Juli 1940

Deuxième quinzaine de juillet 1940 — Seconda quindicina di luglio 1940

#### I. Abteilung — I<sup>re</sup> Partie — I<sup>a</sup> Parte

Hinterlegungen — Dépôts — Depositi  
63762—63806

- Nr. 63762. 16. Juli 1940, 16 Uhr. — Versiegelt. — 2 Modelle. — Zur Aufnahme eines Seifenstückes dienliche Waschwämme. — **Charles Schalk**, Bleicherweg 54, Zürich 2 (Schweiz).
- Nr. 63763. 17. Juli 1940, 14 Uhr. — Offen. — 1 Modell. — Register-Lappen. — **Emil Slierli**, Buchbinder, Neumarkt 24, Zürich 1 (Schweiz).
- Nr. 63764. 17. Juli 1940, 18 Uhr. — Versiegelt. — 1 Muster. — Zigarrenpackung. — **Villiger Söhne Aktiengesellschaft**, Pfeffikon (Luzern, Schweiz). Vertreter: **E. Blum & Co.**, Zürich.
- Nr. 63765. 17. Juli 1940, 19 Uhr. — Offen. — 1 Modell. — Medaille. — **Rex-Verlag SKJV Luzern**, St. Karliquai 12, Luzern (Schweiz); Rechtsnächfolger des Urhebers **Bernhard Flüeler**, Einsiedeln.
- Nr. 63766. 18. Juli 1940, 13 h. — Cacheté. — 2 modèles. — Boucles pour montres-bracelet. — **Félix Ducommun**, Fabrique Debova, Rue de Carouge 48 bis, Genève (Suisse).
- Nr. 63767. 18. Juli 1940, 13 Uhr. — Offen. — 1 Modell. — Krawattenhalter. — **Frau J. Neuschwander**, Sonneggstrasse 80, Zürich (Schweiz).
- Nr. 63768. 18. Juli 1940, 18 Uhr. — Offen. — 1 Modell. — Klappvorrichtung für Tische und Bänke. — **Alfred Mona**, Schreinermeister, Interlaken (Schweiz).
- Nr. 63769. 18. Juli 1940, 19 h. — Cacheté. — 1 modèle. — Coupe-sarments. — **Henri Guermann**, Rivaz (Vaud, Suisse). Mandataire: **D<sup>r</sup> J. D. Pahud**, Lausanne.
- Nr. 63770. 18. Juli 1940, 8 Uhr. — Offen. — 286 Modelle. — Möbel. — **Franz Minet, Möbelfabrik Aktiengesellschaft**, Zurzach (Schweiz). «Priorität: Schweizer Mustermesse Basel, eröffnet am 30. März 1940.»
- Nr. 63771. 19. Juli 1940, 20. — Siligato. — 1 modelo. — Guida telefonica. — **S. A. Tipografia Luganese**, Via E. Bossi 1, Lugano (Svizzera).
- Nr. 63772. 20. Juli 1940, 8 1/4 Uhr. — Offen. — 2 Modelle. — Abreiss-Kalender. — **Hans Feuz**, Länggasstrasse 76, Bern (Schweiz).
- Nr. 63773. 20. Juli 1940, 9 Uhr. — Offen. — 1 Modell. — Ofen-Aufsatz. — **Emil Dällenbach**, Kaminfegermeister, Breitenrainstrasse 67, Bern (Schweiz).
- Nr. 63774. 20. Juli 1940, 17 Uhr. — Offen. — 1 Modell. — In ein Doppelbett verwandelbares Eeksofa. — **Eduard Armand Roth**, Marzlistrasse 15, Bern (Schweiz).
- Nr. 63775. 22. Juli 1940, 13 Uhr. — Versiegelt. — 1 Modell. — Halteband für die Träger an Damenschürzen, -hemden, -unterröcken und dergleichen. — **Karl Brupbacher**, Lindenweg 18, Kilchberg (Zürich, Schweiz). Vertreter: **A. Sahli**, Zürich.
- Nr. 63776. 12. Juli 1940, 8 Uhr. — Offen. — 1 Modell. — Vorrichtung zur Orientierung über den Eiermarkt. — **Albert De Carl**, Eierhändler, Sihlfeldstrasse 32, Zürich 3. (Schweiz).
- Nr. 63777. 18. Juli 1940, 19 Uhr. — Versiegelt. — 1 Modell. — Velobremse. — **Fridolin Maurer**, Reparatuer, Stelz 1510, Herisau (Schweiz).
- Nr. 63778. 19. Juli 1940, 8 Uhr. — Offen. — 1 Modell. — Füll-Faltkarton für Schokolade-Schupaekungen. — **C. E. Dimmler**, Cartonnagenfabrik, Zofingen (Schweiz).
- Nr. 63779. 19. Juli 1940, 18 h. — Ouvert. — 1 dessin. — Formule de calendrier-règlement pour chambres à lessive. — **Maxor S. A.**, Rue des Eaux-Vives 69, Genève (Suisse).
- Nr. 63780. 20. Juli 1940, 12 Uhr. — Offen. — 14 Modelle. — Kinderspielwaren und Teile von solchen. — **Oscar Schüpfer**, Sportartikel-Import und Spielwarenfabrikation, Amlehnstrasse 38, Kriens (Schweiz).
- Nr. 63781. 22. Juli 1940, 12 h. — Ouvert. — 2 modèles. — Cal. res de montres. — **Maurice Eberlé**, Fabrication, achat et vente d'horlogerie, Tavannes (Suisse).
- Nr. 63782. 22. Juli 1940, 11 Uhr. — Versiegelt. — 1 Modell. — Füllbleistift. — **A. Naether-Béguelin**, Börsenplatz, Solothurn (Schweiz).
- Nr. 63783. 22. Juli 1940, 13 Uhr. — Offen. — 1 Modell. — Porzellankannen. — **Bosshardt & Co. A.G.**, Industriestrasse 17, Luzern (Schweiz).
- Nr. 63784. 22. Juli 1940, 13 Uhr. — Versiegelt. — 2 Modelle. — Elektrisches Stromunterbrechungs-Schmelzaggagat. — **Emil Widmer**, Klobachstrasse 97, Zürich (Schweiz).
- Nr. 63785. 22. Juli 1940, 18 Uhr. — Versiegelt. — 1 Modell. — Heizplatte für Speisegefässe. — **Paul Metzler**, Apollstrasse 5, Zürich (Schweiz).
- Nr. 63786. 22. Juli 1940, 18 Uhr. — Versiegelt. — 15 Muster. — Hutgeflechte. — **Jacques Meyer & Co. A.G.**, Wohlen (Aargau, Schweiz).
- Nr. 63787. 24. Juli 1940, 18 Uhr. — Offen. — 3 Modelle. — Trommelspannhaken, Trommelspannschraube, Felltrommelböckli. — **Alfred Sacher**, Trommeln und Schlaginstrumente, Obere Rheingasse 60, Basel (Schweiz).
- Nr. 63788. 24. Juli 1940, 18 Uhr. — Offen. — 2 Modelle. — Hosenträger. — **Primus-Fabrik A.G.**, Schulhausstrasse 73, Zürich 2 (Schweiz).
- Nr. 63789. 25. Juli 1940, 12 Uhr. — Offen. — 1 Muster. — Geschäfts-Prospekt. — **Zbinden-Fischler & Co.**, Nahrungsmittelfabrikation, Tscharnenstrasse 7, Bern (Schweiz).
- Nr. 63790. 25. Juli 1940, 16 h. — Cacheté. — 1 modèle. — Jeu de quilles. — **Charles Glauser-Perrin**, Sapins 9, Le Locle (Suisse).
- Nr. 63791. 25. Juli 1940, 17 1/2 Uhr. — Offen. — 1 Modell. — Marktstand. — **Oscar Schüpfer**, Sportartikel-Import und Spielwarenfabrikation, Amlehnstrasse 38, Kriens (Schweiz).
- Nr. 63792. 25. Juli 1940, 19 Uhr. — Versiegelt. — 4 Modelle. — Gasschutztüren. — **Alois Suter**, Schlosserei und Kunstschmiede, Holesstrasse 107, Basel (Schweiz). Vertreter: **Amand Braun**, Nachf. v. A. Ritter, Basel.

- Nr. 63793. 26. Juli 1940, 9 Uhr. — Offen. — 1 Modell. — Handtasche. — Hans Müller, Schirm- und Taschenfabrikation, Birmensdorferstrasse 5, Zürich 4 (Schweiz).
- Nr. 63794. 22 juillet 1940, 8 h. — Cacheté. — 1 modèle. — Porte d'abri, hermétique. — F. & C. Marazzi, Serruriers, Rue Ernst Schüller 41, Bienne (Suisse).
- Nr. 63795. 26. Juli 1940, 21 Uhr. — Versiegelt. — 1 Modell. — Tragbarer Apparat zur Erzeugung von Dauerwellen. — Vaso Kopanja, Salon Waso, Limmatquai 76, Zürich 1 (Schweiz). Vertreter: Kirchofer, Ryffel & Co., Zürich.
- Nr. 63796. 26. Juli 1940, 21 Uhr. — Versiegelt. — 1 Modell. — Heizklammer für Haarwickel. — Vaso Kopanja, Salon Waso, Limmatquai 76, Zürich 1 (Schweiz). Vertreter: Kirchofer, Ryffel & Co., Zürich.
- Nr. 63797. 27. Juli 1940, 15¼ Uhr. — Offen. — 1 Modell. — Abfüllbock für Lmg.-Magazine. — Eisen- & Stahlwarenfabrik A.-G. vorm. Gebr. Oberer, Sissach (Schweiz).
- Nr. 63798. 27. Juli 1940, 16 Uhr. — Versiegelt. — 1 Modell. — Untersatz für Pfannen. — Hermann Helfenberger, Schützengasse 24, Zürich (Schweiz). Vertreter: Fritz Isler, Zürich.
- Nr. 63799. 29. Juli 1940, 10 Uhr. — Offen. — 1 Modell. — Scherenschärf-Apparat. — Ernst Peterhans, Fräser, Rosengarten 197, Marthalen (Zürich, Schweiz).
- Nr. 63800. 29. juillet 1940, 17 h. — Cacheté. — 4 modèles. — Lustres. — E. J. Dutoit, Fabrique de Lustrerie ancienne et moderne, Chemin de Bonne-Espérance 6, Lausanne (Suisse).
- Nr. 63801. 30. Juli 1940, 18½ Uhr. — Versiegelt. — 1 Modell. — Bewegliches Geflecht mit Gurtenband. — Josef Eugen Lehmann, Marzistrasse 22b, Bern (Schweiz). Vertreter: Naegeli & Co., Bern.
- Nr. 63802. 30. Juli 1940, 12 Uhr. — Offen. — 2 Muster. — Evidenzkarte für Dauerwellen; Evidenzkarte für Haarfarben. — Karl Aplitzsch, Waffenplatzstrasse 91, Zürich 2 (Schweiz).
- Nr. 63803. 30. juillet 1940, 17 h. — Ouvert. — 5 dessins. — Emballages pour bonbons au chocolat. — Chocolat Suchard société anonyme, Neuchâtel (Suisse). Mandataire: Suchard Holding Société anonyme, Lausanne.
- Nr. 63804. 30. juillet 1940, 18 h. — Cacheté. — 1 modèle. — Bandage pneumatique pour automobile. — The Goodyear Tire & Rubber Company, East Market Street 1144, Akron (Ohio, Etats-Unis d'Am.). Mandataires: Bovard & Cie., Berne.
- Nr. 63805. 30. Juli 1940, 19 Uhr. — Offen. — 1 Modell. — Zusammenlegbare Einkaufstasche. — Hans Müller, Schirm- und Taschenfabrikation, Birmensdorferstrasse 5, Zürich 4 (Schweiz).
- Nr. 63806. 25. Juli 1940, 17 Uhr. — Offen. — 1 Modell. — Zylinderfass. — Fritz Muster, Aarwangen (Schweiz).

## II. Abteilung — II<sup>me</sup> Partie — II<sup>a</sup> Parte

### Abbildungen von Modellen für Taschenuhren

(die ausschliesslich dekorativen Modelle ausgenommen)

### Reproductions de modèles pour montres

(les modèles exclusivement décoratifs exceptés)

### Riproduzioni di modelli per orologi

(eccettuati i modelli esclusivamente decorativi)

- Nr. 63781. 22 juillet 1940, 12 h. — Ouvert. — 2 modèles. — Calibres de montres. — Maurice Eberlé, Fabrication, achat et vente d'horlogerie, Tavannes (Suisse).



## III. Abteilung — III<sup>me</sup> Partie — III<sup>a</sup> Parte

### Aenderungen — Modifications — Modificazioni

- Nr. 60806. 27. Juni 1938, 8 Uhr. — Versiegelt. — 1 Modell. — Kuhschwanzhalter. — Albert Studer, Zeichner, Hägendorf (Schweiz). — Uebertragung gemäss Erklärung vom 24. Juli 1940 zugunsten von Otto von Allmen, Belp (Schweiz); registriert den 29. Juli 1940.
- Nr. 63703. 11. Juni 1940, 20 Uhr. — Versiegelt. — 1 Modell. — Verpaekung. — Hermann Helfenberger, Schützengasse 24, Zürich (Schweiz). — Vertreter: Fritz Isler, Zürich. — Uebertragung gemäss Erklärung vom 2. Juli 1940 zugunsten von H. Santl, Erismannstrasse 48, Zürich (Schweiz); registriert den 29. Juli 1940.
- Nr. 46174. 17. Juni 1930, 7 Uhr. — (III. Periode 1940/1945). — 6 Muster. — Eierteigwaren-Packungen. — Gebr. Weilenmann A.-G., Teigwarenfabriken, Veltheim-Winterthur (Schweiz); registriert den 25. Juli 1940.
- Nr. 46175. 17. Juni 1930, 7 Uhr. — (III. Periode 1940/1945). — 7 Muster. — Eierteigwaren-Packungen. — Gebr. Weilenmann A.-G., Teigwarenfabriken, Veltheim-Winterthur (Schweiz); registriert den 25. Juli 1940.
- Nr. 46205. 24. juin 1930, 19 h. — (III<sup>e</sup> période 1940/1945). — 2 modèles. — Loqueteaux de volets. — Bouverat frères, Montet près Payerne (Suisse); enregistrement du 3 août 1940.
- Nr. 46219. 27. juin 1930, 13 h. — (III<sup>e</sup> période 1940/1945). — 1 modèle. — Appareil pour donner aux oreilles une position correcte. — Michel Jean Boulgaris, Orfèvrerie, Lausanne-Ouchy (Suisse); enregistrement du 31 juillet 1940.

- Nr. 46748. 20. Oktober 1930, 9¼ Uhr. — (III. Periode 1940/1945). — 1 Modell. — Wäschezange. — Albert Studer, Zeichner, Hägendorf (Schweiz); registriert den 31. Juli 1940.
- Nr. 54242. 21. Januar 1935, 17¼ Uhr. — (II. Periode 1940/1945). — 1 Modell. — Metallkreuz. — August Anzmann, Maximilianstrasse B 18, Augsburg (Deutschland). Vertreter: Werner Schäffer, Bern; registriert den 31. Juli 1940.
- Nr. 54486. 16. März 1935, 11 Uhr. — (II. Periode 1940/1945). — 1 Modell. — Strickhaspel. — Ernst Hegnauer-Gruber, Haumesserstrasse 32, Zürich (Schweiz); registriert den 3. August 1940.
- Nr. 54487. 16. März 1935, 11 Uhr. — (II. Periode 1940/1945). — 1 Modell. — Strickhaspel. — Ernst Hegnauer-Gruber, Haumesserstrasse 32, Zürich (Schweiz); registriert den 3. August 1940.
- Nr. 54703. 29. avril 1935, 8 h. — (II<sup>e</sup> période 1940/1945). — 3 modèles (sur 9). — Crochets pour séchoirs à linge. — Aristide Lortho, menuisier, Rue Industrielle 22, Montreux (Suisse); enregistrement du 3 août 1940.
- Nr. 54712. 1<sup>er</sup> mai 1935, 10½ h. — (II<sup>e</sup> période 1940/1945). — 1 modèle. — Dessenseur de montagne. — Charles Diserens, Avenue Beauregard 1, Lausanne (Suisse); enregistrement du 31 juillet 1940.
- Nr. 54713. 1<sup>er</sup> mai 1935, 16 h. — (II<sup>e</sup> période 1940/1945). — 1 modèle. — Stèle funéraire. — Georges Bardone, Sculpteur, Boulevard de Saint-Georges 11, Genève (Suisse); enregistrement du 31 juillet 1940.
- Nr. 54714. 1<sup>er</sup> mai 1935, 16 h. — (II<sup>e</sup> période 1940/1945). — 1 modèle. — Monument funéraire. — Georges Bardone, Sculpteur, Boulevard de St-Georges 11, Genève (Suisse); enregistrement du 31 juillet 1940.
- Nr. 54850. 23. Mai 1935, 19 Uhr. — (II. Periode 1940/1945). — 20 Modelle. — Tafelbestecke. — Firma Otto Kaltenbach, Besteckfabrik, Altensteig (Württemberg, Deutsches Reich). Vertreter: Otto Kaltenbach, Zweigniederlassung Zürich, Zürich; registriert den 31. Juli 1940.
- Nr. 54861. 24. mai 1935, 15 h. — (II<sup>e</sup> période 1940/1945). — 1 dessin. — Formulaire de quittances. — Victor Jordan, Service d'encaissement «Pratique», Rue des Oliviers 8, Lausanne (Suisse); enregistrement du 31 juillet 1940.
- Nr. 54897. 29. Mai 1935, 12 Uhr. — (II. Periode 1940/1945). — 1 Modell. — Ohrmarke für Kaninchen. — Johann Eichler, Metallrueckerei, Zionsweg 32, Biel (Schweiz); registriert den 31. Juli 1940.
- Nr. 54930. 4. Juni 1935, 10 Uhr. — (II. Periode 1940/1945). — 1 Muster. — Papiersack. — Gemperle & Co., Papier und Papierwaren en gros, Zollikerberg bei Zürich (Schweiz); registriert den 25. Juli 1940.
- Nr. 54955. 11. juin 1935, 16¼ h. — (II<sup>e</sup> période 1940/1945). — 4 dessins. — Emballages et prospectus. — Roger Rusca, Etablissement Laetol, Serre 5, Neuchâtel (Suisse); enregistrement du 31 juillet 1940.
- Nr. 54973. 13. Juni 1935, 18 Uhr. — (II. Periode 1940/1945). — 1 Muster. — Papiersack. — Gemperle & Co., Papier und Papierwaren en gros, Zollikerberg bei Zürich (Schweiz); registriert den 25. Juli 1940.
- Nr. 54974. 13. Juni 1935, 18 Uhr. — (II. Periode 1940/1945). — 1 Muster. — Papiersack. — Gemperle & Co., Papier und Papierwaren en gros, Zollikerberg bei Zürich (Schweiz); registriert den 25. Juli 1940.
- Nr. 54984. 15. Juni 1935, 20 Uhr. — (II. Periode 1940/1945). — 1 Modell. — Tragvorrichtung für Papiersäcke. — C. V. Grellet, Kaufmann, St. Georgenstrasse 21, St. Gallen (Schweiz); registriert den 25. Juli 1940.
- Nr. 54998. 20. Juni 1935, 10 Uhr. — (II. Periode 1940/1945). — 1 Modell. — Hornhautschaber. — Robert Adamek, Feinmechaniker, Flurstrasse 25, Bern (Schweiz); registriert den 3. August 1940.
- Nr. 55014. 23. Juni 1935, 12 Uhr. — (II. Periode 1940/1945). — 2 Modelle. — Fahrbare Tische. — Wesbo A.-G., Feldeggstrasse 12, Zürich 8 (Schweiz); registriert den 3. August 1940.
- Nr. 55017. 21. juin 1935, 20 h. — (II<sup>e</sup> période 1940/1945). — 1 modèle. — Eplucheur à légumes. — Léon Jaccard S. A., L'Auberson (Suisse); enregistrement du 25 juillet 1940.
- Nr. 55018. 24. Juni 1935, 10¼ Uhr. — (II. Periode 1940/1945). — 1 Muster. — Uebersichtskarte für Einnahmen, Dienstleistungen usw. — Ernst Finger, Coiffeur, Postgasse 58, Bern (Schweiz); registriert den 25. Juli 1940.
- Nr. 55025. 25. Juni 1935, 12 Uhr. — (II. Periode 1940/1945). — 1 Modell. — Flaschen-Füllapparat. — A. Laszlo, Kreuzstrasse 82, Zürich (Schweiz); registriert den 31. Juli 1940.
- Nr. 55118. 15. Juli 1935, 18¼ Uhr. — (II. Periode 1940/1945). — 2 Modelle. — Gummiabsätze. — Semperit Central Agentur für Gummiwaren A. G., Basel (Schweiz). Vertreter: Amand Braun, Nachf. v. A. Ritter, Basel; registriert den 31. Juli 1940.
- Nr. 55137. 19. Juli 1935, 18½ Uhr. — (II. Periode 1940/1945). — 9 Modelle. — Abschlussleisten. — Stichel & Blättler, Spyrstrasse 3, Zürich (Schweiz). Vertreter: E. Blum & Co., Zürich; registriert den 31. Juli 1940.

### Löschungen — Radiations — Radiazioni

- Nr. 37768. 16. Juli 1925. — 1 Modell. — Bienen-Futter- und -Tränkegeschirr.
- Nr. 37770. 17. Juli 1925. — 1 Modell. — Mähmashinenfinger.
- Nr. 37790. 24. Juli 1925. — 1 Modell. — Gewindesehnabelausguss mit Schraubenverschluss für Blechflaschen.
- Nr. 37805. 30. Juli 1925. — 5 Modelle. — Seifenspender Bestandteile.

Andere, durch Gesetz oder Verordnung zur Veröffentlichung im Schweiz. Handelsamtsblatt vorgeschriebene Anzeigen — Autres avis, dont la publication est prescrite dans la Feuille officielle suisse du commerce par des lois ou ordonnances

### Le Pivot S. A. en liquidation, Court

#### Liquidation — Appel aux créanciers.

Conformément à l'art. 742 C. O. les créanciers de la Société Anonyme Le Pivot, à Court, sont informés de la dissolution de la société et sommés de faire connaître leurs réclamations au liquidateur: M<sup>r</sup> Pierre Bandelier, à Court, dans le délai légal.

Court, le 3 août 1940.

(A. A. 165<sup>a</sup>)  
Le Pivot S. A. en liquidation.

## Bodenkreditbank in Basel

Aktiven	Bilanz per 30. Juni 1940		Passiven		
	Fr.	Ct.		Fr.	Ct.
Kassabestand . . . . .	57,562	16	Bankenkreditoren auf Zeit . . . . .	256,170	50
Bankendebitoren auf Sicht . . . . .	112,250	74	Kreditoren auf Sicht . . . . .	13,415	23
Andere Bankendebitoren . . . . .	103,638	98	Kreditoren auf Zeit . . . . .	2,142,955	71
Debitoren ohne Deckung . . . . .	9,148	94	Kassaobligationen . . . . .	536,400	—
Feste Vorschüsse und Darlehen mit Deckung . . . . .	199,219	60	Obligationenanleihen:		
Darlehen an öffentlich-rechtliche Körperschaften . . . . .	66,000	—	4 % Pfandbriefe . . . . .	Fr. 12,100,500.—	
Hypothekaranlagen:			5 % Obligationen mit Pfandrecht		
Inland . . . . .	Fr. 4,655,457.55		1930 . . . . .	3,971,000.—	
Deutschland:			4½ % Obligationen mit Pfand-		
Frankengrundschaften . . . . .	8,611,572.16		recht 1931 . . . . .	3,988,000.—	20,059,500
Hypotheken . . . . .	16,387,638.10	29,654,667	81		
Wertschriften . . . . .	1,125,530	70	Pfandbriefdarlehen . . . . .	2,905,000	—
Sonstige Aktiven . . . . .	427,561	18	Sonstige Passiven . . . . .	1,038,584	74
Garantieverbindungen und Pfandbestellungen:			Aktienkapital . . . . .	4,000,000	—
Fr. 27,500.—			Reservefonds . . . . .	434,957	80
			Saldo der Gewinn- und Verlustrechnung . . . . .	368,596	63
			(A.G. 96)		
				31,755,580	61
	31,755,580	61			

## Mitteilungen — Communications — Comunicazioni

## Bundesratsbeschluss

über die Abänderung des Bundesratsbeschlusses vom 14. Juni 1940 über eine provisorische Regelung der Verdienstausfallentschädigungen an aktivdienstleistende Selbständigerwerbende.

(Vom 9. August 1940.)

Der schweizerische Bundesrat beschliesst:

Art. 1. Der auf Grund des Bundesbeschlusses vom 30. August 1939 über die Massnahmen zum Schutze des Landes und zur Aufrechterhaltung der Neutralität gefasste Bundesratsbeschluss vom 14. Juni 1940 betreffend die Verdienstersatzordnung wird durch folgende Bestimmungen ergänzt:

Art. 38<sup>bis</sup>. Selbständigerwerbende Landwirte und Gewerbetreibenden, die in der Zeit vom 11. Mai bis 30. Juni 1940 Aktivdienst geleistet haben, wird die Verdienstausfallentschädigung gemäss Art. 3 bzw. 4 der Verdienstersatzordnung von der zuständigen Ausgleichskasse ausgerichtet. Die Auszahlung erfolgt nach Massgabe der in diesem Zeitraum geleisteten Aktivdiensttage, jedoch für höchstens 30 Tage.

Wehrmänner, die für die Zeit vom 11. Mai bis 30. Juni 1940 für ihre Angehörigen die Wehrmannsnotunterstützung bezogen haben, können den Differenzbetrag, um den die Verdienstausfallentschädigungen gemäss Abs. 1 insgesamt die für die Zeit vom 11. Mai bis 30. Juni 1940 bezogenen Wehrmannsnotunterstützungen übersteigen, von der zuständigen Ausgleichskasse nachfordern.

Eine nachträgliche Erhebung der Beiträge gemäss Art. 7 bzw. 8 für die Zeit vom 11. Mai bis 30. Juni 1940 findet nicht statt.

Hinsichtlich der Uebernahme der in der Zeit vom 11. Mai bis 30. Juni 1940 an selbständigerwerbende Landwirte und Gewerbetreibende ausgerichteten Notunterstützungen durch die zentralen Ausgleichsfonds für Landwirtschaft und Gewerbe wird der Bundesrat später Beschluss fassen.

Art. 38<sup>ter</sup>. Das eidgenössische Volkswirtschaftsdepartement wird ermächtigt, bestehende Lohnausgleichskassen im Sinne von Art. 9 bzw. 11, Abs. 3, der Lohnersatzordnung, denen selbständigerwerbende Landwirte angeschlossen sind, die Geschäfte der Verdienstersatzordnung in bezug auf die Landwirtschaft zu übertragen. Solche Kassen sind hinsichtlich des Verkehrs mit dem zentralen Ausgleichsfonds den kantonalen Kassen gemäss Art. 13, Abs. 1, dieses Bundesratsbeschlusses gleichgestellt.

Art. 2. Art. 40 der Verdienstersatzordnung erhält folgende Fassung: «Personen, die selbständig- und unselbständigerwerbend sind, unterstehen hinsichtlich der Beitragspflicht sowohl der Verdienstersatzordnung wie der Lohnersatzordnung. Ihre Anspruchsberechtigung bestimmt sich nach dem Hauptberuf.»

Art. 3. Dieser Beschluss tritt am 14. August 1940 in Kraft.

186. 10. 8. 40.

## Arrêté du Conseil fédéral

modifiant celui du 14 juin 1940 qui règle provisoirement le paiement d'allocations pour perte de gain aux militaires en service actif de condition indépendante.

(Du 9 août 1940.)

Le Conseil fédéral suisse, arrête:

Article premier. L'arrêté du Conseil fédéral du 14 juin 1940 sur le régime des allocations pour perte de gain, arrêté pris en vertu de l'arrêté fédéral du 30 août 1939 sur les mesures propres à assurer la sécurité du pays et le maintien de sa neutralité, est complété par l'adjonction des articles 38<sup>bis</sup> et 38<sup>ter</sup> ci-après:

Art. 38<sup>bis</sup>. Les agriculteurs, les artisans et commerçants de condition indépendante qui ont fait du service actif pendant la période du 11 mai au 30 juin 1940 pourront obtenir de la caisse de compensation compétente l'allocation pour perte de gain, conformément aux articles 3 et 4. Le montant de l'allocation se détermine d'après le nombre de jours de service actif accomplis pendant ce temps, mais pour 30 jours au plus.

Les mobilisés dont les proches ont touché les secours aux familles des militaires pour la période du 11 mai au 30 juin 1940 peuvent réclamer à la caisse de compensation compétente la différence entre le montant de ces secours et celui qui leur aurait été payé selon le 1<sup>er</sup> alinéa.

Il ne sera pas prélevé de nouvelles contributions selon les articles 7 et 8 pour la période du 11 mai au 30 juin 1940.

Le Conseil fédéral arrêtera ultérieurement les conditions auxquelles les fonds centraux de compensation pour l'agriculture, l'artisanat et le commerce seront grevés des secours alloués pour la période du 11 mai au 30 juin 1940 aux familles des agriculteurs, artisans et commerçants de condition indépendante.

Art. 38<sup>ter</sup>. Le département de l'économie publique est autorisé à confier aux caisses de compensation pour perte de salaire existantes, selon les articles 9 et 11, 3<sup>e</sup> alinéa, de l'arrêté du Conseil fédéral du 20 décembre 1939 sur le régime des allocations pour perte de salaire, le soin de traiter les affaires relatives aux agriculteurs de condition indépendante qui sont affiliés auxdites caisses. Conformément à l'article 13, 1<sup>er</sup> alinéa, du présent arrêté, ces caisses sont assimilées aux caisses cantonales en ce qui concerne leurs rapports avec le fonds central de compensation.

Art. 2. L'article 40 de l'arrêté précité est abrogé et remplacé par la disposition suivante:

Art. 40. Les personnes qui exercent une activité indépendante et dépendante sont assujetties, quant à leurs contributions, au régime des allocations pour perte de gain et au régime des allocations pour perte de salaire. Le droit à l'allocation se détermine d'après la profession principale.

Art. 3. Le présent arrêté entre en vigueur le 14 août 1940.

186. 10. 8. 40.

## Neue Luftpostverbindungen mit dem Ausland

(Mitg.) Ab 8. August 1940 können Briefpostsendungen (gewöhnliche und eingeschriebene) aus der Schweiz nach Grossbritannien mit der Luftpostverbindung Lissabon—Grossbritannien befördert werden. Diese Flugzeuge verkehren wöchentlich 4 Mal in jeder Richtung.

Eine neue Luftpostverbindung wird für gewöhnliche und eingeschriebene Briefpostsendungen nach folgenden Ländern eröffnet:

Thailand (Siam) . . . . .	} Luftbeförderung ab Rom oder, auf Verlangen des Absenders, erst ab Lissabon
Niederländisch-Indien . . . . .	
Malaya . . . . .	} Luftbeförderung ab Lissabon.
Australien . . . . .	

186. 10. 8. 40.

## Relations postales avec l'étranger — Services aériens

(Com.) A partir du 8 août 1940, les envois de la poste aux lettres (ordinaires et recommandés) originaires de Suisse à destination de la Grande-Bretagne peuvent être transportés par les avions de la ligne aéro postale Lisbonne—Angleterre, qui circulent 4 fois par semaine dans les deux sens.

Une nouvelle communication postale aérienne est ouverte pour les envois de la poste aux lettres (ordinaires et recommandés) à destination des pays suivants:

Thaïlande (Siam) . . . . .	} vol depuis Rome ou, sur demande des expéditeurs, depuis Lisbonne seulement.
Indes néerlandaises . . . . .	
Malaya . . . . .	} vol depuis Lisbonne.
Australie . . . . .	

186. 10. 8. 40.

## Poststückverkehr nach überseeischen Ländern

(Mitg.) Anfangs September 1940 wird ab Lissabon ein japanischer Dampfer über Capetown—Bombay nach Japan ausfahren, der auch Poststücke ohne Wertangabe nach folgenden Ländern und Transitländern mitnehmen wird: Australischer Bund, Britisch-Indien, China, Hongkong, Japan, Malaya, Niederländisch-Indien, Philippinischer Bund, Südafrikanische Union, Thailand (Siam). Nach der Südafrikanischen Union besteht überdies eine neue Versandmöglichkeit über Portugal—Madeira—Mosambik (Seebeförderung mit portugiesischen Dampfern) für Poststücke bis 5 kg ohne Wertangabe.

186. 10. 8. 40.

## Service des colis postaux avec l'outre-mer

(Com.) Au début de septembre 1940, un vapeur japonais partira de Lisbonne à destination du Japon en passant par Le Cap et Bombay. Il transportera des colis postaux sans valeur déclarée à destination des pays suivants ou transitant par ces pays: Union de l'Afrique du Sud, Confédération australienne, Chine, Hongkong, Inde britannique, Indes néerlandaises, Japon, Malaya, Confédération des Philippines, Thaïlande (Siam). Les colis



postaux jusqu'à 5 kg, sans valeur déclarée, à destination de l'Union de l'Afrique du Sud peuvent en outre être acheminés depuis peu via Portugal—Madère—Mozambique (transport maritime par vapeurs portugais). 186. 10. 8. 40.

**Estland und Lettland — Einstellung des Zahlungsverkehrs**

(Mitg.) Es werden mit sofortiger Wirksamkeit folgende Dienste in beiden Richtungen eingestellt: Im Verkehr mit Estland: Postanweisungen, Nachnahmen und Frankozettel; im Verkehr mit Lettland: Postanweisungen, Postüberweisungen, Nachnahmen und Einzugsaufträge. 186. 10. 8. 40.

**Estonie et Lettonie — Suspension du service des paiements**

(Com.) Les services suivants sont suspendus dès maintenant dans les deux directions: Avec l'Estonie: mandats de poste, remboursements et bulletins d'affranchissement; avec la Lettonie: mandats de poste, virements postaux, remboursements et recouvrements. 186. 10. 8. 40.



Eine Fülle von wertvollen und aufschlussreichen Angaben, statistischen Zusammenstellungen, Vergleichstabellen usw. stehen im Verlag Schweizerisches Handelsamtsblatt, Bern, in folgenden Sonderheften zur «Volkswirtschaft» zu Ihrer Verfügung:

Bau- und Wohnungskostenfrage in der Schweiz . . . . .	Fr. 3.75
Lebensmittel, Bekleidungsgerwebe, Leder, Kautschuk, Bodenbeläge (Kartelle) . . . . .	2.75
Die Lage des schweiz. Coiffeurgewerbes . . . . .	4.25
Gutachten über die Auswirkungen der EPA in Vevey . . . . .	2.25
Eisen- und fibrige Nichteideimetalbranchen (Kartelle) . . . . .	2.75
Die Organisationen in der schweiz. Milchwirtschaft, Produktion, Handel (Kartelle) . . . . .	2.75
Die Lage der schweiz. Herrenschneiderei (Mass und Konfektion) . . . . .	4.25



**I buoni**

per il pagamento anticipato di una o di più rate del  
**Sacrificio federale per la difesa nazionale**

si possono ottenere, al valore nominale

presso la Cassa federale a Berna  
presso la Banca Nazionale Svizzera  
presso le altre banche nella Svizzera e  
presso gli uffici postali

Tagli da Fr. 100, 500, 1000, 5000 e 10000

Interesse: 3,60 %

Esenti della tassa sul bollo

Gli interessi sono pagati senza deduzioni fiscali

Prospetto e consigli orali allo sportello degli uffici predetti

P 1752

**Mech. Eisenwarenfabrik A. G., Kempten (Zürich)**

**Einladung zur ordentlichen Generalversammlung**

auf Samstag, den 31. August 1940, abends 5½ Uhr, in das Hotel zum Ochsen, Kempten (Zürich).

Traktanden: Die statutarischen.

Bilanz, Gewinn- und Verlustrechnung und der Bericht der Rechnungsrevisoren stehen vom 20. ds. an im Bureau der Gesellschaft für die Einsichtnahme der Aktionäre bereit.

Aktionäre, die an der Generalversammlung teilnehmen wollen, haben statutengemäss bis zum 25. ds. ein Nummernverzeichnis ihrer Aktien einzusenden. P 1756

Kempten (Zürich), den 10. August 1940.

**Der Verwaltungsrat.**

Inserate haben im Schweiz. Handelsamtsblatt besten Erfolg.

**Fabrique de boîtes de montres**

cherche

**Remise ou Association**

Importante maison conventionnelle bien outillée, belle situation, spécialisée dans le plaqué or laminé, métal et acier. Fabricant tous les genres depuis l'article fantaisie à la production de grande série. Toute forme d'arrangement serait examinée. Ecrire sous chiffre E 32808 X à **Publicités Neuchâtel.** 1799

**Lichtecht und dauerhaft**

sind besonders die canad. **CARBONPAPIERE**

**PEERLESS**

Seit 1903 glänzend bewährt

Inserieren Sie im Schweiz. Handelsamtsblatt

**Société Anonyme Fiduciaire Suisse**

Zurich BALE Genève

Bahnhofstrasse 66 St. Albananlage 1 Rue du Mont-Blanc 3

P 1243

**Leihkasse Neumünster in Zürich**

Gegründet 1860 Mühlebachstrasse 65/Ottenweg  
Aktienkapital Fr. 1,000,000, Reserven Fr. 620,000

**Einlagehefte**

Zinsvergütung ab 1. April 1940 . . . . . 3 %

**Obligationen**

Wir vergüten auf Kassa-Obligationen, 4—5 Jahre laufend, gegen bar und in Konversion . . . . . 4 %

**Konto-Korrent**

Zinsvergütung ab 1. Juli 1940 . . . . . 2 %

P 1758

**Schweizerische Handels- und Industrie-Gesellschaft für Brasilien, Zürich**

**Einladung zur 27. ordentlichen Generalversammlung**

vom 29. August 1940, nachmittags 2½ Uhr, im Sitzungssaal der Schweizerischen Bankgesellschaft, Zürich.

TRAKTANDEN:

1. Protokoll der letzten Generalversammlung.
2. Abnahme des Geschäftsberichtes, der Bilanz und der Gewinn- und Verlustrechnung nach vorausgegangener Abnahme des Berichtes der Kontrollstelle.
3. Decharge-Erteilung an Verwaltung und Geschäftsleitung.

Die zur Teilnahme an der Versammlung berechtigenden Karten sind gegen Ausweis über den Aktienbesitz vom 26.—28. August bei der Schweizerischen Bankgesellschaft zu beziehen, wo auch die Jahresrechnung und der Bericht der Revisionsstelle zur Einsichtnahme durch die Aktionäre aufliegen. P 1755

Zürich, den 6. August 1940.

Für den Verwaltungsrat:  
G. A. Keller.

**Société de l'Hôtel VICTORIA à Interlaken**

Le nombre d'actions représentées à l'assemblée générale extraordinaire du 30 juillet 1940 n'ayant pas atteint le quorum pour délibérer valablement, une nouvelle

**assemblée générale extraordinaire des actionnaires**

est convoquée pour mardi, 13 août 1940, à 14 heures 15, à l'Hôtel Suisse à Berne.

ORDRE DU JOUR:

1. Rapport sur la réorganisation financière de la société et les mesures d'assainissement acceptées par l'assemblée des obligataires.
2. Réduction du capital-actions, selon le plan d'assainissement: a) actions privilégiées de 400 fr. à 100 fr. par titre, b) actions ordinaires de 125 fr. à 20 fr. par titre.
3. Augmentation du capital-actions privilégiées à la somme de 2,543,000 fr.
4. Révision des statuts.
5. Pouvoirs au Conseil d'administration de prendre toutes les dispositions nécessaires pour la mise à exécution des mesures d'assainissement.

Le plan d'assainissement, ainsi que le projet des statuts révisés sont à la disposition des actionnaires au siège de la société. P 1725

Interlaken, le 31 juillet 1940.

Le Conseil d'administration.